

Gemeinde Eppan an der Weinstraße  
Comune di Appiano sulla Strada del Vino



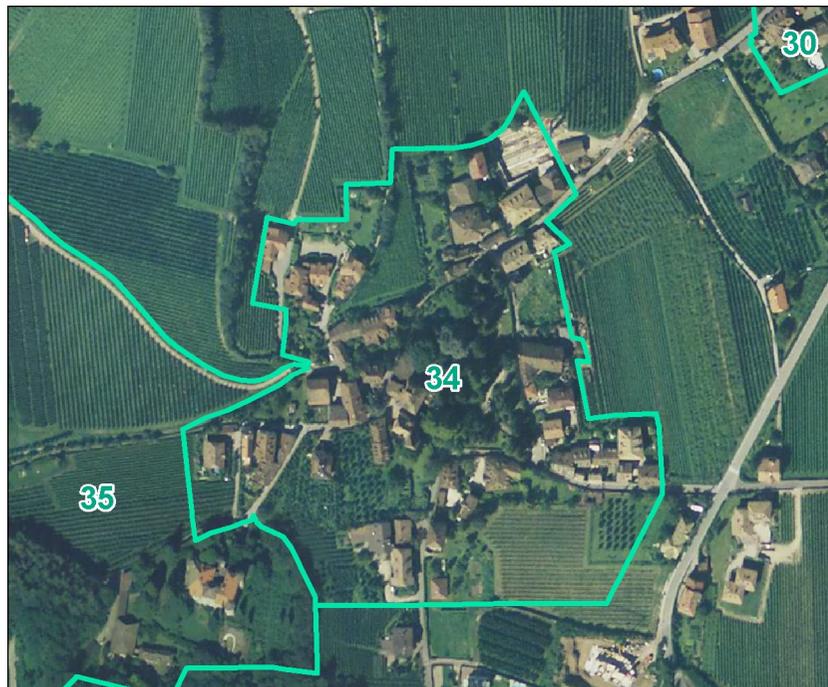
**Ensembleschutz**  
**Tutela degli Insiemi**

**PIGENO**  
**PIGANÒ**

**34**



1:5000





**Ensembleschutz**  
**Tutela degli Insiemi**

**PIGENO**  
**PIGANÒ**

**34**

**1) Bestimmende Elemente**

- St.-Anna-Weg, Pigenoerweg, Badlweg bzw. Abschnitte derselben samt anliegender Bebauung und Zubehörflächen
- Ansitz Gleifheim mit Kapelle
- Ansitz Liebenburg
- Ansitz Hebenstreit
- Ansitz Kuensegg
- Ansitz Wickenburg mit Park

**2) Beschreibung**

Anhäufung von Ansitzen und noblen Häusern in einem muldeartigen Gelände unterhalb der schützenden Präsenz der dahinter aufragenden Schlösser Englar und Gandegg, durch den St.-Anna-Weg mit dem Hauptort verbunden.

Wegen der klimatisch besonders günstigen Lage wurden frühzeitig (Ende des 16. Jahrhunderts) einige Höfe seitens adeliger und wohlhabender Bürger (auch Bozner) erworben und in herrschaftliche Wohnsitze umgebaut, vornehmlich im Überetscher Stil.

Die Anziehungskraft der Gegend als nobler Wohnort ist stets erhalten geblieben, was durch den Ausbau des Ansitzes Wickenburg in romantisierenden Stilformen gegen Ende des 19. Jahrhunderts und der gleichzeitigen Anlage des Parks mit dem bedeutenden Baumbestand erwiesen ist.

Jener Park liegt im Schwerpunkt der Siedlung und resultiert, obwohl mit hohen Mauern eingefriedet und nicht öffentlich zugänglich, das grüne Herz von Pigenò.

**1) Elementi costitutivi**

- Via S. Anna, via Piganò, via Badl rispettivamente tratti delle stesse, comprese l'edificazione adiacente e le superfici di pertinenza
- Residenza Gleifheim con cappella
- Residenza Liebenburg
- Residenza Hebenstreit
- Residenza Kuensegg
- Residenza Wickenburg con parco

**2) Descrizione**

Agglomerato di residenze e case lussuose in un leggero avvallamento sotto la presenza protettiva dei castelli Englaro e Ganda, che si ergono alle sue spalle, collegato al capoluogo mediante la via S. Anna.

Per via della situazione climatica particolarmente favorevole del sito, già in epoca precoce (fine del 16. secolo) alcuni masi sono stati acquisiti da parte di nobili e cittadini abbienti (anche bolzanini) e trasformati in residenze signorili, prevalentemente nello stile dell'Oltradige.

L'attrattività del sito come pregiata zona residenziale è rimasta inalterata nel tempo, come risulta documentato dalla ristrutturazione in forme romanticheggianti della residenza Wickenburg verso la fine del 19. secolo e dal contemporaneo allestimento del parco con il ragguardevole patrimonio arboreo.

Tale parco occupa il baricentro dell'insediamento e risulta, anche se recintato con alte mura e non accessibile al pubblico,



**Ensembleschutz**  
**Tutela degli Insiemi**

**PIGENO**  
**PIGANÒ**

**34**

Die um den Park führenden Wege erschließen nahezu die gesamte Siedlung.

Die stattlichen Bauten präsentieren ihre Hauptfassade zur Straße hin, auch wenn nicht mit regelmäßiger Bauflucht zum Straßenverlauf.

Die Abwechslung am Saum der engen Straßen von schmucken Hausfassaden und Einfriedungsmauern von Gärten und Höfen mit entsprechenden Zufahrtstoren sowie der üppige, die Einfriedungen überragende Strauch- und Baumbestand verleihen dem Siedlungsbereich einen besonderen malerischen Charakter, welcher durch die Präsenz von Brunnen und offen verlaufenden Gewässern zusätzlich gesteigert wird.

Alle oben angeführten Ansitze einschließlich Parkanlage sowie einige weitere Bauten stehen unter Denkmalschutz.

Derselbe Park unterliegt außerdem einer besonderen landschaftlichen Bindung (Gärten und Parkanlagen).

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Wohnbauzone A - Historischer Ortskern (mit Auflage eines Durchführungsplanes) und Landwirtschaftsgebiet ohne besonderer landschaftlicher Bindung ausgewiesen.

**3) Kriterien für die Ausweisung**

- a) Historischer Wert / in Bezug auf das kunsthistorische und dokumentarische Interesse der Bauten
- b) Malerischer Charakter / in Bezug auf die Formenvielfalt der Bauten und der Freiflächen
- d) Stilistische Kennzeichnung / in Bezug auf das Vorwiegen des Überetscher Stils

il cuore verde di Piganò.

Le vie che contornano il parco danno l'accesso pressoché a tutto l'insediamento.

L'alternanza lungo le strette vie delle eleganti facciate degli edifici e delle recinzioni murate dei giardini e dei cortili con i relativi portali d'accesso nonché la presenza di rigogliosi cespugli ed alberi traboccanti dai recinti conferiscono all'ambito insediativo un particolare carattere pittoresco, che risulta ulteriormente accentuato per la presenza di fontane e condotte d'acqua a cielo aperto.

Tutte le residenze sopra riportate, parco incluso, nonché alcune ulteriori costruzioni sono soggette a tutela monumentale.

Il parco stesso è inoltre soggetto ad un particolare vincolo paesaggistico (giardini e parchi).

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona residenziale A - Centro storico (soggetta a piano di attuazione) e zona di verde agricolo senza alcun particolare vincolo paesaggistico.

**3) Criteri per l'individuazione**

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico e documentario delle costruzioni
- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla varietà formale delle costruzioni e delle superfici inedificate
- d) Connotazione stilistica / con riferimento alla prevalenza dello stile dell'Oltradige



**Ensembleschutz  
Tutela degli Insiemi**

**PIGENO  
PIGANÒ**

**34**

i) Fortbestand der Bautypologie / in Bezug auf die typischen baulichen Grundformen der Ansitze

**4) Spezifische Hinweise zum Schutz der Wertelemente des Ensembles**

- Für die denkmalgeschützten Bauten sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten gestattet.
- Für die Hauptgebäude auf B.P. 146, 147, 154, 155, 158, 161/1, 161/2 und 162 K.G. Eppan ist grundsätzlich die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente) vorgeschrieben.
- Bauliche Eingriffe an Gebäuden, welche unter Denkmalschutz stehen, sind mit dem Denkmalamt abzustimmen und diese Abstimmung ist auch für den Ensembleschutz gültig. Es muss jedenfalls die Bautypologie (Ansitz, Weinhof, landwirtschaftliches Wohnhaus usw.) respektiert werden.
- Bei Zweckumwidmung schutzwürdiger landwirtschaftlicher Betriebsgebäude, sofern zulässig, sind hauptsächlich das Verhältnis zwischen strukturellen Mauerteilen und hölzerner Ausfachung sowie die Einsicht des Dachstuhls durch das Giebelbundwerk als kennzeichnend für das äußere Erscheinungsbild des Gebäudes zu betrachten.
- Bei zulässigem Neubau ist das örtliche Siedlungsprinzip (Ansiedlung in unmittelbarer Straßennähe) zu respektieren.
- Bei jeglichem baulichen Eingriff muss die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien die Einfühlung mit

i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento agli schemi costruttivi tipici delle residenze

**4) Indicazioni specifiche per la tutela degli elementi valoriali dell'insieme**

- Per gli edifici soggetti a tutela monumentale sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per gli edifici principali in p.ed. 146, 147, 154, 155, 158, 161/1, 161/2 e 162 C.C. Appiano è in linea di principio prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente).
- Interventi edilizi in edifici, soggetti a vincoli di tutela storico-artistica, devono essere concordati con l'Ufficio beni architettonici ed artistici e quest'accordo è valido anche per la tutela degli insiemi. Comunque deve essere rispettata la tipologia edilizia (residenza, maso vinicolo, edificio residenziale rurale ecc.).
- In caso di cambiamento di destinazione d'uso di edifici aziendali rurali degni di tutela, qualora ammissibile, sono da considerare determinanti per l'aspetto esteriore dell'edificio soprattutto la proporzione tra muratura e tamponamenti in legno nonché la vista del sottotetto attraverso le strutture reticolari del timpano.
- In caso di nuovo insediamento, qualora ammissibile, deve rispettarsi il principio insediativo del luogo (localizzazione nelle immediate vicinanze della strada).
- In occasione di ogni intervento edilizio la scelta dell'orientamento stilistico, della tecnica costruttiva e dei



**Ensembleschutz**  
**Tutela degli Insiemi**

**PIGENO**  
**PIGANÒ**

**34**

dem Standort und die Harmonisierung mit den örtlichen Baubestand gewähren.

- Schrägdächer sind mit Mönch-und-Nonne-Ziegeln einzudecken, Dachgauben sind mindestens 1,50 m hinter der Dachrinne anzusetzen und in einer maximalen Breite von 1,50 m auszuführen, Dacheinschnitte zur Verwirklichung von Balkonen und Terrassen sind zu vermeiden, Solaranlagen auf Fassaden sind nicht gestattet. Sie sollen unter Berücksichtigung der technischen Möglichkeiten und effizienten Funktion so angebracht werden, dass sie das Erscheinungsbild des Ensembles möglichst wenig beeinträchtigen.
- Das Landschaftsbild beeinträchtigende Umgestaltungen des Geländes sind zu vermeiden.
- Die Erweiterung der Verkehrsflächen, sofern für die Verkehrssicherheit erforderlich, darf ausschließlich unter der Bedingung erfolgen, dass dabei nicht ortsbildprägende Elemente (Einfriedungen, Tore, Brunnen, Bäume usw.) entfernt oder beschädigt werden.
- Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
- Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.
- Eventuell erforderliche neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
- Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.

materiali deve essere tale, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.

- I tetti a falde inclinate sono da coprirsi con coppi, gli abbaini devono essere arretrati di almeno 1,50 m rispetto alla grondaia e non superare la larghezza di 1,50 m, sono da evitare discontinuità nei tetti per realizzare balconi o terrazze, non è consentita l'applicazione di pannelli solari sulle facciate. Gli stessi devono essere applicati tenendo conto delle possibilità tecniche e della funzione efficiente, in modo tale da pregiudicare quanto meno possibile l'immagine dell'insieme.
- Sono da evitare modificazioni del terreno o cambiamenti di cultura tali da pregiudicare il quadro ambientale.
- L'ampliamento della superficie viabile, qualora necessario per la sicurezza del traffico, può avvenire soltanto a condizione che con ciò non vengano eliminati o danneggiati elementi caratterizzanti l'ambiente (recinzioni, portali, fontane, alberi ecc.).
- È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
- Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare, qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.
- Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
- Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.
- Sono valide le norme del piano d'attuazione in vigore.



<b>Ensembleschutz Tutela degli Insiemi</b>	<b>PIGENO PIGANÒ</b>	<b>34</b>
--	--------------------------	-----------

- Es gelten die Vorschriften des rechtskräftigen Durchführungsplanes.